



**Art. 19033**

smart Water Control



**Art. 19034**

smart Dual Water Control

de

## **Betriebsanleitung**

Bewässerungscomputer

# **GARDENA smart Water Control / smart Dual Water Control**

---

<b>1. Sicherheitshinweise.....</b>	<b>5</b>
1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise .....	5
1.1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung.....	5
1.1.2 Sicherer Umgang mit Batterien.....	6
1.1.3 Sichere Inbetriebnahme .....	6
1.2 Zusätzliche Sicherheitshinweise .....	7
<b>2. Inbetriebnahme.....</b>	<b>8</b>
2.1 DuoConnect .....	8
2.1.1 GARDENA Bluetooth® App installieren .....	9
2.1.2 GARDENA smart App installieren.....	10
2.2 Batterien einlegen.....	12
2.3 Water Control anschließen.....	13
2.3.1 Adapter verwenden (beiliegend) .....	13
2.3.2 Water Control am Wasserhahn anschließen .....	13
2.3.3 smart Sensor anschließen .....	14
<b>3. Bedienung.....</b>	<b>15</b>
3.1 Water Control über GARDENA Bluetooth® App programmieren .....	15
3.2 Water Control über GARDENA smart App programmieren .....	15
3.3 Einstellungen am Produkt .....	16
3.3.1 Bedienelemente/Anzeigen.....	16
3.3.2 Manuelle Bewässerung.....	17
3.3.3 Werkseinstellung.....	18

<b>4. Wartung</b> .....	<b>19</b>
4.1 Schmutzsieb reinigen .....	19
4.2 Water Control reinigen .....	19
<b>5. Lagerung</b> .....	<b>20</b>
<b>6. Fehlerbehebung</b> .....	<b>21</b>
<b>7. Technische Daten</b> .....	<b>23</b>
<b>8. Zubehör/ Ersatzteile</b> .....	<b>24</b>
<b>9. Service</b> .....	<b>25</b>
<b>10. Entsorgung</b> .....	<b>26</b>
10.1 Entsorgung des Produkts .....	26
10.2 Entsorgung der Batterien .....	26
10.3 Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte (gilt nur für Deutschland) .....	26
<b>11. Anhang</b> .....	<b>28</b>
11.1 Zuordnung von Markenzeichen .....	28
11.2 EU-Konformitätserklärung .....	28

## Originalbetriebsanleitung

 Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die nicht mit dieser Betriebsanleitung vertraut sind, dieses Produkt nicht benutzen. Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Produkt nur verwenden, wenn sie von einer zuständigen Person beaufsichtigt oder unterwiesen werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt nie verwenden, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln stehen.

## 1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

### Wichtig!

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig und bewahren Sie diese zum Nachlesen auf.
- Das Produkt kann im Temperaturbereich von + 5 °C bis + 50 °C im Außenbereich betrieben werden.
- Prüfen Sie das Produkt vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen.
- Halten Sie Kinder von beschädigten Teilen fern.
- Überprüfen Sie die Batterien regelmäßig auf Beschädigungen.
- Verwenden Sie keine beschädigten Batterien. Entsorgen Sie diese vorschriftsmäßig (siehe „10.2 Entsorgung der Batterien“, Seite 26).
- Halten Sie Kinder von beschädigten Batterien fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Bereichen.
- Prüfen Sie das Produkt vor jeder Inbetriebnahme auf Leckage.
- Unter Sonneneinstrahlung erhitzt sich das Produkt. Es kann bei Kontakt zu leichten Verbrennungen führen.

### 1.1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der **GARDENA smart Water Control** ist für die private Nutzung im Haus- und Hobbygarten für den ausschließlichen Einsatz im Außenbereich zur Steuerung von Regnern und Tropfbewässerungssystemen bestimmt. Der **smart Water Control** kann zur automatischen Bewässerung auch während des Urlaubs eingesetzt werden.



## **GEFAHR! Körperverletzung**

- Der GARDENA smart Water Control darf nicht im industriellen Einsatz und in Verbindung mit Chemikalien, Lebensmitteln, leicht brennbaren und explosiven Stoffen verwendet werden.

### **1.1.2 Sicherer Umgang mit Batterien**

- Aus Gründen der Funktionssicherheit dürfen im Water Control nur 3 x Alkali-Mangan (Alkaline) Batterien Typ LR6 (AA) (Mignon) verwendet werden.
- Keine wiederaufladbaren Batterien verwenden.
- Um bei längerer Abwesenheit einen Ausfall des Water Controls durch eine schwache Batterie zu verhindern, ist die Batterie auszutauschen, wenn die Batterie-Anzeige rot leuchtet.
- Wird das Steuerteil während einer Bewässerung entfernt, bleibt das Ventil geöffnet. Dies führt zu einer Dauerbewässerung, bis das Steuerteil wieder korrekt aufgesteckt ist.

### **1.1.3 Sichere Inbetriebnahme**



## **ACHTUNG!**

- Den Water Control nur im Außenbereich verwenden.
- Der Water Control darf nur senkrecht mit der Überwurfmutter nach oben montiert werden, um ein Eindringen von Wasser in das Batteriefach zu verhindern.
- Für eine zuverlässige Schaltfunktion des Water Controls ist eine Mindestdurchflussmenge von 20 – 30 l/h erforderlich (z. B. mindestens 10 – 15 2-Liter Tropfer bei Tropfbewässerungssystemen).
- Die Temperatur des durchfließenden Wassers darf max. 40 °C betragen.
- Nur klares Süßwasser verwenden.
- Der Mindestbetriebsdruck beträgt 0,5 bar, der maximale Betriebsdruck 12 bar.

- Zugbelastungen vermeiden.
- Nicht am angeschlossenen Schlauch ziehen.

## 1.2 Zusätzliche Sicherheitshinweise



### **GEFAHR!** **Herzstillstand**

Dieses Produkt erzeugt beim Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich auf die Funktionsweise aktiver oder passiver medizinischer Implantate auswirken und zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen (z. B. beim Herzschrittmacher).

→ Konsultieren Sie vor dem Gebrauch dieses Produktes Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Implantats.

## 2. Inbetriebnahme

---

### 2.1 DuoConnect

Der **smart Water Control / smart Dual Water Control** kann direkt über die GARDENA Bluetooth® App gesteuert werden.

Um alle Funktionen und Vorteile optimal zu nutzen, kann der Water Control um das smart Gateway (Art. 19005) erweitert werden. Die Bedienung erfolgt dann über die GARDENA smart App.

Funktionen	GARDENA Bluetooth® App	GARDENA smart App
Steuerung von	< 10 m	überall
EasyConfig	✓	✓
GARDENA-unterstützt	Auto-Schedule-Assistent basierend auf – benutzerbasierten Standort- und Anbaubedingungen	Auto-Schedule-Assistent basierend auf – Pflanzenbibliothek – Wettervorhersage – smart Sensor – Sonnenauf- und -untergang – benutzerbasierten Standort- und Anbaubedingungen
Smart Home Integration	–	✓

Zur Bewässerung können Regner oder ein Tropfbewässerungssystem eingesetzt werden.

Der **smart Dual Water Control** verfügt über zwei separat steuerbare Ventile. So können zwei unterschiedliche Gartenbereiche automatisch und unabhängig voneinander bewässert werden. Jeder Anschluss lässt sich individuell programmieren.

Der Water Control übernimmt automatisch die Bewässerung entsprechend dem erstellten Zeitplan und kann somit auch im Urlaub eingesetzt werden.

## 2.1.1 GARDENA Bluetooth® App installieren

Vor der Verbindung des Water Controls mit Ihrem Mobilgerät (Smartphone/Tablet) muss die kostenlose **GARDENA Bluetooth® App** installiert werden.

Laden Sie die GARDENA Bluetooth® App über den App Store (Apple) oder bei Google Play herunter.

Oder scannen Sie den QR-Code:



1. Laden und Installieren Sie die GARDENA Bluetooth® App.
2. Öffnen Sie die GARDENA Bluetooth® App.
3. Wählen Sie die Funktion „Produkt hinzufügen“.
4. Wählen Sie in der Liste der Produkte den Water Control aus.

*Sie werden nun durch die nächsten Schritte der Installation und Programmierung geführt.*

### Hilfe zum Einbinden:

Wenn die LED nach dem Einlegen der Batterie nicht zu blinken beginnt:

1. Drücken und halten Sie die Taste am Gerät, bis die LED Konnektivität  zu blinken beginnt.  
*Dies dauert in der Regel etwa 3 bis 5 Sekunden.*
2. Achten Sie darauf, die Taste durchgehend gedrückt zu halten, bis das Blinken sichtbar ist.

## 2.1.2 GARDENA smart App installieren

Vor der Verbindung des Water Controls mit ihrem Mobilgerät (Smartphone/Tablet) muss die kostenlose **GARDENA smart App** auf einem Mobilgerät installiert werden.

Laden Sie die GARDENA smart App über den App Store (Apple) oder bei Google Play herunter.

Oder scannen Sie den QR-Code:



1. Laden und installieren Sie die GARDENA smart App.
2. Registrieren Sie sich als Benutzer und melden Sie sich in der App an.
3. Wählen Sie die Funktion „Produkt hinzufügen“.
4. Verbinden Sie zunächst das smart Gateway (Art. 19005).
5. Wählen Sie danach in der Liste der Produkte den Water Control aus.

*Sie werden nun durch die nächsten Schritte der Installation und Programmierung geführt.*

## Hilfe zum Einbinden:

Wenn die LED nach dem Einlegen der Batterie nicht zu blinken beginnt:

1. Drücken und halten Sie die Taste am Gerät, bis die LED Konnektivität  zu blinken beginnt.

*Dies dauert in der Regel etwa 3 bis 5 Sekunden.*

2. Achten Sie darauf, die Taste durchgehend gedrückt zu halten, bis das Blinken sichtbar ist.

## 2.2 Batterien einlegen

Die Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

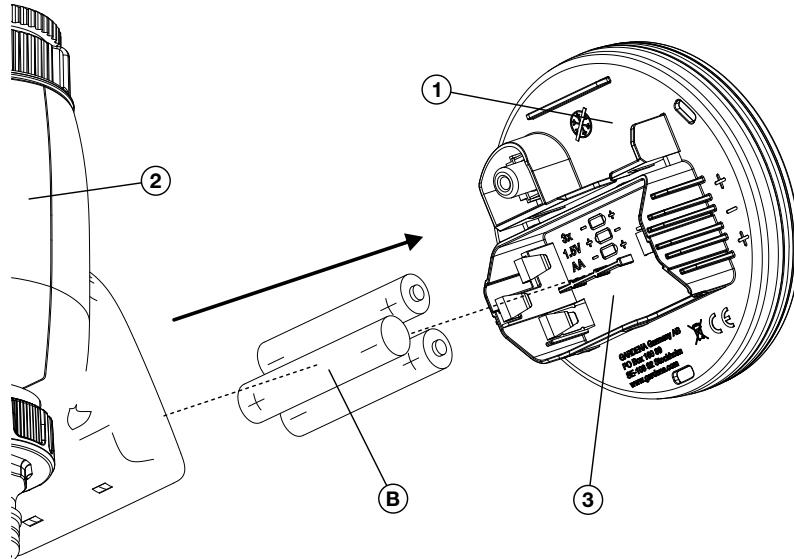
Der Water Control darf nur mit 3 x Alkali-Mangan (Alkaline) Batterien Typ LR6 (AA) (Mignon) betrieben werden.

Die Betriebsdauer beträgt ca. 6 Monate. Abhängig von Außentemperatur und Häufigkeit der Übertragungen kann die Betriebsdauer variieren.



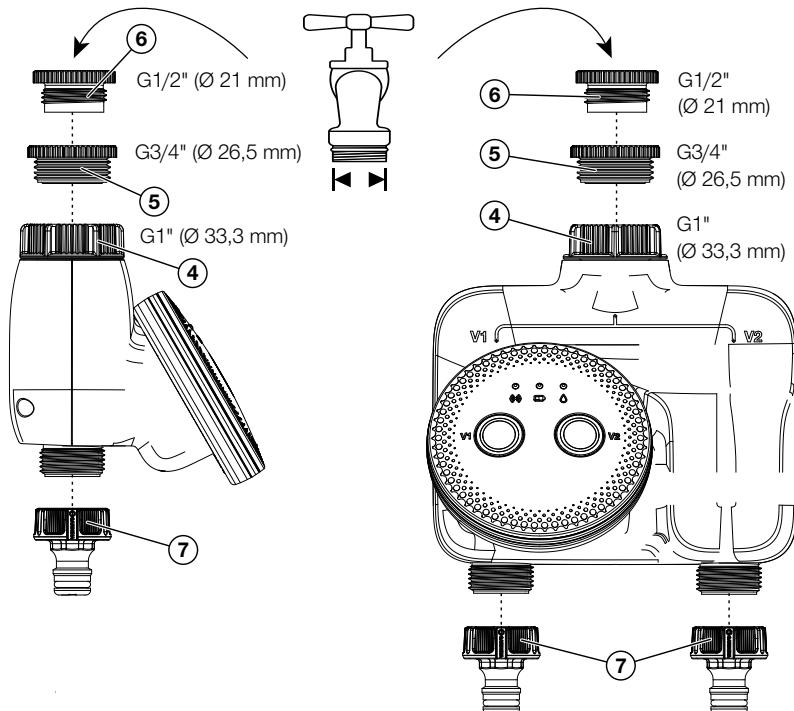
### ACHTUNG!

→ Um alle Funktionen zu gewährleisten, dürfen keine wieder-aufladbaren Batterien verwendet werden.



1. Ziehen Sie das Steuerteil ① vom Water Control ② ab.
2. Legen Sie die 3 Batterien ③ in den Batteriehalter ④ des Steuerteils ① ein. (Achten Sie dabei auf die richtige Polarität +/−.)
3. Stecken Sie das Steuerteil ① wieder auf den Water Control ②.

## 2.3 Water Control anschließen



### 2.3.1 Adapter verwenden (beiliegend)

#### 1. Für 26,5 mm (G 3/4")-Gewinde:

Schrauben Sie den Adapter (5) von Hand auf den Water Control (verwenden Sie keine Zange).

#### 2. Für 21,0 mm (G 1/2")-Gewinde:

Schrauben Sie den Adapter (6) von Hand in den Adapter (5) (verwenden Sie keine Zange).

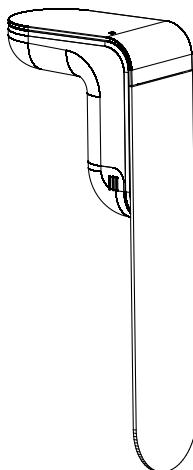
### 2.3.2 Water Control am Wasserhahn anschließen

1. Schrauben Sie den Anschluss (4) des Water Controls von Hand auf das Gewinde des Wasserhahns (verwenden Sie keine Zange).
2. Schrauben Sie das Hahnstück (7) auf den Ausgang des Water Controls.

### 2.3.3 smart Sensor anschließen

Der smart Sensor (Art. 19030, 19040) misst die Bodenfeuchtigkeit im Wurzelbereich der Pflanzen und die bodennahe Temperatur automatisch und sendet die Messergebnisse an das smart Gateway. (Die Werte sind über die GARDENA smart App ablesbar.)

Die Verbindung des smart Sensors ist nur möglich, wenn der Water Control über die smart App verbunden ist.



- Verbinden Sie den smart Sensor (Art. 19030/19040) entsprechend der Betriebsanleitung des smart Sensors.

### 3. Bedienung

---

de

#### 3.1 Water Control über GARDENA Bluetooth® App programmieren

→ Siehe „2.1.1 GARDENA Bluetooth® App installieren“.

#### Funktionen der GARDENA Bluetooth® App:

Die GARDENA Bluetooth® App enthält folgende Funktionen für den Water Control:

- Zeitpläne erstellen (Dauer und Häufigkeit)
- manuelle Bewässerung starten und beenden

#### 3.2 Water Control über GARDENA smart App programmieren

→ Siehe „2.1.2 GARDENA smart App installieren“.

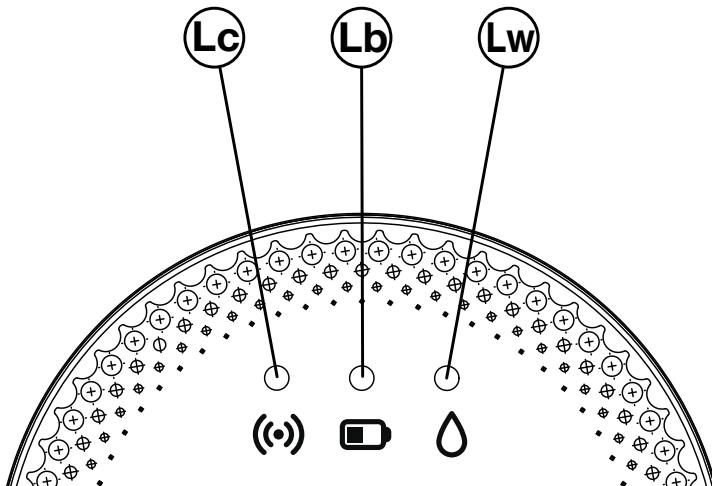
#### Funktionen der GARDENA smart App:

Die GARDENA smart App enthält folgende Funktionen für den Water Control:

- Zeitpläne erstellen (Dauer und Häufigkeit) einschließlich Wetterinformationen und Pflanzenbibliothek
- manuelle Bewässerung starten und beenden
- weitere smart system Geräte verbinden: z. B. smart Sensor (Art. 19040)
- Smart Home Integration, z. B. Apple Home, Alexa, Google Home

## 3.3 Einstellungen am Produkt

### 3.3.1 Bedienelemente / Anzeigen



#### GARDENA Bluetooth® App / GARDENA smart App

##### Lc LED Konnektivität

Gerät bereit zum Verbinden

weiß blinkend

Gerät verbunden

weiß für 10 Sek.

##### Lb LED Batterie-Anzeige

Batterie OK

grün leuchtend

Batterie schwach

rot leuchtend

Batterie leer

rot blinkend

Wenn die LED rot blinkt, wird das Ventil nicht mehr geöffnet. Ein durch den Zeitplan geöffnetes Ventil wird in jedem Fall wieder geschlossen. Die Batterie-Anzeige wird durch Batteriewechsel zurückgesetzt.

→ LED leuchtet rot: Batterien zeitnah austauschen  
(siehe „2.2 Batterien einlegen“, Seite 12).

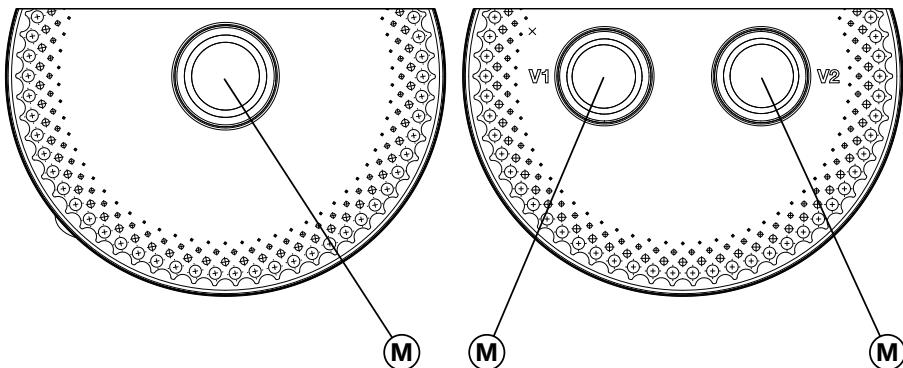
##### Lw LED Aktive Bewässerung

aktive Bewässerung

weiß für 10 Sek.

### 3.3.2 Manuelle Bewässerung

de



Mit der **manuellen Taste** (M) können Sie die Bewässerung jederzeit manuell starten oder stoppen – unabhängig vom eingestellten Zeitplan. Beim smart Dual Water Control, lassen sich beide Ventile (V1 und V2) separat bedienen.

Wenn ein Ventil gerade nach Zeitplan geöffnet ist, können Sie es manuell vorzeitig schließen, ohne dass der Zeitplan verändert wird. Die Dauer der manuellen Bewässerung kann in der App individuell eingestellt werden. Auf Wunsch können Sie auch die manuelle Taste deaktivieren, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

Wenn eine zeitplangesteuerte Bewässerung manuell gestoppt wurde, kann die zeitplangesteuerte Bewässerung nicht fortgesetzt werden.

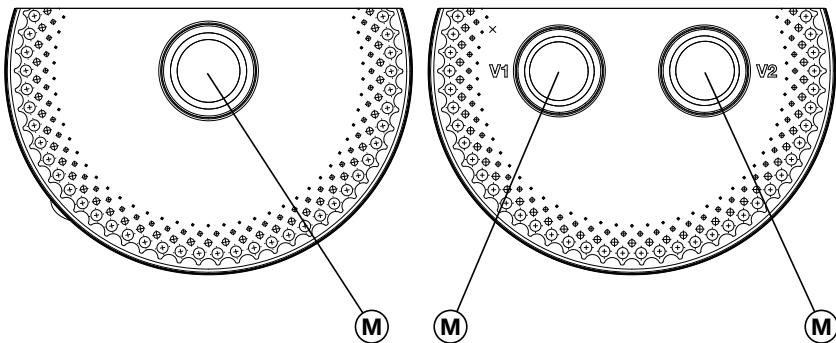
Wenn das Ventil manuell geöffnet wurde und sich ein programmierter Bewässerungsstart mit der manuellen Bewässerungsdauer überschneidet, dann wird die programmierte Startzeit unterdrückt.

#### Beispiel:

Das Ventil wird um 9.00 Uhr manuell geöffnet und die manuelle Bewässerungsdauer beträgt 30 Min.

Ein Zeitplan um 9.15 Uhr wird in diesem Fall nicht ausgeführt.

### 3.3.3 Werkseinstellung



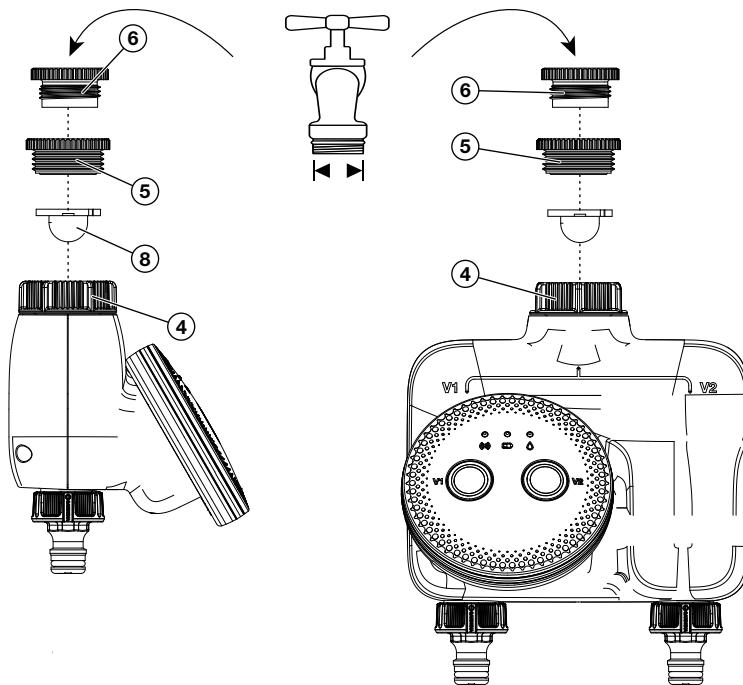
→ Drücken Sie die **manuelle Taste** (M) für 15 Sekunden.

*Der smart Water Control wird in die Werkseinstellung zurückgesetzt.*

## 4. Wartung

de

### 4.1 Schmutzsieb reinigen



Das Schmutzsieb ⑧ sollte regelmäßig kontrolliert werden und bei Bedarf gereinigt werden.

1. Schrauben Sie den Water Control von Hand vom Gewinde des Wasserhahns ab (keine Zange verwenden).
2. Schrauben Sie ggf. den Adapter ⑤ und ⑥ aus.
3. Entnehmen Sie das Schmutzsieb ⑧ aus der Überwurfmutter ④ und reinigen Sie das Schmutzsieb ⑧.

### 4.2 Water Control reinigen

Es dürfen keine ätzenden oder scheuernden Putzmittel verwendet werden.

- Reinigen Sie den Water Control mit einem feuchten Tuch (keine Lösungsmittel verwenden).

## 5. Lagerung

---

Der Water Cotrol ist nicht frostsicher (unter 4 °C) und muss für Kinder unzugänglich aufbewahrt werden.

### Außenbetriebnahme:

1. Entnehmen Sie die Batterien.

*Somit wird das Produkt vor auslaufenden Batterien geschützt.*

2. Lagern Sie den Water Control an einem trockenen, frostfreien Ort.

## 6. Fehlerbehebung

de

Bei Störungen finden Sie unter dieser Adresse die FAQ (häufige Fragen und Antworten): [www.gardena.com](http://www.gardena.com)

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
<b>Keine LED-Anzeige</b>	Batterien sind falsch eingelegt.	→ Beachten Sie die Polstellung (+/-).
	Batterien sind völlig leer.	→ Setzen Sie neue (Alkaline)-Batterien ein.
<b>Bewässerung über die manuelle Taste ist nicht möglich</b>	Water Control ist im Ruhezustand.	→ Drücken Sie 2x die manuelle Taste (1x zum aufwecken, 1x zum manuellen Bewässern).
	Batterien sind leer (LED Batterie-Anzeige blinkt rot).	→ Neue (Alkaline)-Batterien einsetzen.
	Wasserhahn ist geschlossen.	→ Wasserhahn öffnen.
<b>Bewässerungsprogramm wird nicht ausgeführt (keine Bewässerung)</b>	Ventil wurde zuvor manuell geöffnet.	→ Eventuelle Programmüberschneidungen vermeiden.
	Wasserhahn ist geschlossen.	→ Wasserhahn öffnen.
	Batterien sind leer (LED Batterie-Anzeige blinkt rot).	→ Neue (Alkaline)-Batterien einsetzen.
	Bei Nutzung des Bodenfeuchtesensors: smart Sensor meldet Feuchtigkeit.	→ Bewässerungsprogramm wird fortgeführt, sobald eingestellte Schwelle unterschritten wird.
<b>Water Control schließt nicht</b>	Mindestabnahmemenge unter 20 l/h.	→ Mehr Tropfer anschließen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
<b>Water Control schließt nicht</b>	Mindestdruck von 0,5 bar ist nicht vorhanden.	→ Stellen sie den Mindestdruck von 0,5 bar sicher.
	Ventil ist verschmutzt.	→ Spülen Sie gegen die Durchflussrichtung durch.

### **HINWEIS:**

Bitte wenden Sie sich bei anderen Störungen an Ihr GARDENA Service-Center. Reparaturen dürfen nur von den GARDENA Service-Centern sowie von Fachhändlern durchgeführt werden, die von GARDENA autorisiert sind.

## 7. Technische Daten

de

	Art. 19033	Art. 19034
<b>Anzahl Ventile</b>	1	2
<b>Betriebstemperatur (Außenbereich)</b>	5 – 50 °C	5 – 50 °C
<b>Min./max. Betriebsdruck</b>	0,5 / 12 bar	0,5 / 12 bar
<b>Durchflussmedium</b>	klares Süßwasser	klares Süßwasser
<b>Max. Medientemperatur</b>	40 °C	40 °C
<b>Zu verwendende Batterien</b>	3 x Alkali-Mangan (Alkaline)-Batterien Typ LR6 (AA) Mignon	3 x Alkali-Mangan (Alkaline)-Batterien Typ LR6 (AA) Mignon
<b>Betriebsdauer der Batterien</b>	eine Saison	eine Saison

### Interne SRD (Kurzstrecken-Funk-Antennen):

	GARDENA Bluetooth® App	GARDENA smart App
<b>Frequenzbereich</b>	2,402 – 2,480 GHz	863 – 870 MHz
<b>Maximale Sendeleistung</b>	10 mW	25 mW
<b>Freifeld-Funkreichweite (ca.)</b>	10 m	100 m

## 8. Zubehör/Ersatzteile

---

**GARDENA Gateway** Zum Verwenden der smart Funktionen des Water Controls. **Art. 19005**

**GARDENA Sensor** Für die Einbeziehung der Bodenfeuchtigkeit zur automatischen Bewässerung. **Art. 19040**

## 9. Service

---

Die aktuellen Kontaktinformationen zu unserem Service finden Sie online:

[www.gardena.com/contact](http://www.gardena.com/contact)

# 10. Entsorgung

---

## 10.1 Entsorgung des Produkts



Das Symbol bedeutet, dass das Produkt kein Hausmüll ist. Recyceln Sie es über Ihr örtliches Sammelsystem für elektrische und elektronische Geräte.

Dies trägt zu einer ordnungsgemäßen Abfallentsorgung am Ende der Lebensdauer bei. Wenden Sie sich für Informationen an die örtlichen Behörden, die kommunale Abfallentsorgung, Ihren GARDENA Fachhändler oder den Einzelhändler. Eine unsachgemäße Entsorgung kann aufgrund des möglichen Vorhandenseins gefährlicher Stoffe negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben.

## 10.2 Entsorgung der Batterien



Batterien dürfen nicht über den normalen Haushaltsmüll entsorgt werden. Sie müssen gemäß den geltenden lokalen Umweltschutzvorschriften entsorgt werden.

1. Entnehmen Sie die Batterien aus dem Produkt.
2. Halten Sie die Batterien von Kindern fern.
3. Sichern Sie die Batterie-Kontakte gegen Kurzschluss, indem Sie diese abkleben.
4. Die Batterien nur im entladenen Zustand entsorgen.
5. Recyceln oder entsorgen Sie die Batterien gemäß den geltenden, lokalen Umweltschutzvorschriften.

## 10.3 Informationen zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten für private Haushalte

(gilt nur für Deutschland)

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m<sup>2</sup> sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, sofern dort durch Auslieferung die Abgabe erfolgt: in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer unentgeltlich; und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Der Vertreiber hat beim Abschluss des Kaufvertrages für das neue Elektro- oder Elektronikgerät den Endnutzer über die Möglichkeit zur unentgeltlichen Rückgabe bzw. Abholung des Altgerätes zu informieren und den Endnutzer nach seiner Absicht zu befragen, ob bei der Auslieferung des neuen Geräts ein Altgerät zurückgegeben wird.

Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m<sup>2</sup> betragen, wobei die unentgeltliche Abholung auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien

- 1 (Wärmeüberträger),
- 2 (Bildschirmgeräte) und
- 4 (Großgeräte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 cm)

beschränkt ist. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, die der Endnutzer zurückgeben will, ohne ein neues Gerät zu kaufen.

## 11. Anhang

---

### 11.1 Zuordnung von Markenzeichen

Apple und das Apple-Logo sind Marken der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen sind. App Store ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen ist.

Google und das Google Play Logo sind Marken von Google LLC. Andere Marken und Handelsnamen sind die ihrer jeweiligen Eigentümer.

### 11.2 EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GARDENA Manufacturing GmbH, dass der Funkanlagentyp (Art. 19033/19034) der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

<http://www.gardena.com>

**Deutschland / Germany**  
GARDENA Manufacturing GmbH  
Central Service  
Hans-Lorenser-Straße 40  
D-89079 Ulm  
Produktfragen:  
(+49) 731 490-123  
Reparaturen:  
(+49) 731 490-290  
www.gardena.com/de/kontakt

**Albania**  
KRAFT SHPK  
Autostrada Tirane-Durres  
Km 7  
1051 Tirane  
Phone: (+355) 69 877 7821  
info@kraft.al

**Argentina**  
ROBERTO C. RUMBO S.R.L.  
Predio Norlog  
Lote 7  
Buenavidez, ZC: 1621  
Buenos Aires  
Phone: (+54) 11 5263-7862  
ventas@rumbosrl.com.ar

**Armenia**  
AES Systems LLC  
Marshal Babajanyan Avenue 56/2  
0022 Yerevan  
Phone: (+374) 60 651 651  
masisohanyan@icloud.com

**Australia**  
Husqvarna Australia Pty. Ltd.  
Locked Bag 5  
Central Coast BC  
NSW 2252  
Phone: (+61) 02 4352 7400  
customer.service@husqvarna.com.au

**Austria / Österreich**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485  
www.gardena.com/at/service/beratung/  
kontakt/

**Azerbaijan**  
Progres Xüsusi Firması  
Aliyev 212, Baku, Azerbaijan  
Sales: +994 70 326 07 14  
Aftersales: +994 77 326 07 14  
www.progress-garden.az  
info@progress-garden.az

**Bahrain**  
M.H. Al-Mahroos  
BUILDING 208, BLOCK 356,  
ROAD 328  
Salhiya  
Phone: +973 1740 8090  
almahroos@almahroos.com

**Belarus / Беларусь**  
000 «Мастер Гарден»  
220118, г. Минск,  
улица Шарановская, дом 7а  
Тел.: (+375) 17 250 03 33  
mg@mastergarden.by

**Belgium**  
Husqvarna Belgium nv  
Gardena Division  
Leuvensesteenweg 542  
Planet II E  
1930 Zaventem  
België  
**Bosnia / Herzegovina**  
Silk Trade d.o.o.  
Postlozva Zona Vila Br. 20  
Phone: (+387) 61 165 593  
info@silkttrade.com.ba

**Brazil**  
Nordtech Maquinas e Motores Ltd.  
Avenida Juscelino Kubitschek  
de Oliveira Curitiba  
3003 Brazil  
Phone: (+55) 41 3595-9600  
contato@nordtech.com.br  
www.nordtech.com.br

**Bulgaria**  
AGROLAND България АД  
бул. 8 Декември, № 13  
Офис 5  
1700 Студенски град  
София  
Тел.: (+359) 24 66 6910  
info@agroland.eu

**Canada / USA**  
GARDENA Canada Ltd.  
125 Edgewater Road  
Unit 15 A  
Brampton L6Y 0P5  
ON, Canada  
Phone: (+1) 905 792 93 30  
gardena.customerservice@husqvar-  
nagroup.com

**Chile**  
REPRESENTACIONES JCE S.A.  
AV. DEL VALLE NORTE 857 PISO 4  
HUECHURABA, SANTIAGO, CHILE  
Phone: (+56) 2 2414 2600  
contacto@jce.cl

**China**  
办公室地址：  
上海市长宁区金钟路788号荟聚办  
公楼D栋7楼03-05单元

Office Add:  
Unit3-5, 7F, Livat Tower D, No.788,  
Jin Zhong Rd., Chang Ning Dist.,  
Shanghai, PRC 200335

**Colombia**  
Equipos de Toyama Colombia SAS  
Cra. 68 D 00 B 66 Of. 618  
Edificio Torre Central  
Bogota  
Phone: +57 (1) 703 95 20 /  
+57 (1) 703 95 22  
servicio.cliente@toyama.com.co  
www.toyama.com.co

**Costa Rica**  
Exim CIA Costa Rica  
Calle 25A, B°. Montalegre  
Zapote  
San José  
Costa Rica  
Phone: (+506) 2221-5654 / (+506)  
2221-5659  
eximcostarica@gmail.com

**Croatia**  
Husqvarna Austria GmbH  
Industriezeile 36  
4010 Linz  
Phone: (+43) 732 77 01 01-485  
service.gardena@husqvaragroup.com

**Cyprus**  
Panellis Papadopoulos S.A.  
92 Athinon Avenue  
Athens  
10442 Greece  
Phone: (+30) 21 0519 3100  
infocy@papadopoulos.com.gr

**Czech Republic**  
Gardena  
Service Center Vrbno  
c/o Husqvarna  
Manufacturing CZ s.r.o.  
Jeseník 146  
79326 Vrbno pod Pradědem  
Phone: 800 100 425  
servis@gardena.cz

**Denmark**  
GARDENA DANMARK  
Lejvej 19, st.  
3500 Varde  
Tlf.: (+45) 70 26 47 70  
gardenadk@husqvaragroup.com  
www.gardena.com/dk

**Iceland**  
BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

**MHG Verslun ehf**  
Vikurhverfi 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**Dominican Republic**  
BOSQUESA, S.R.L.  
Carretera Santiago Licey  
Km. 5 ½  
Esquina Copal II.  
Santiago De Los Caballeros  
51000 Dominican Republic  
Phone: (+1) 809-562-0476  
contacto@bosquesa.com.do

**Egypt**  
Universal Agencies Co  
26, Abdel Hamid Lofty St.  
Giza  
Phone: (+20) 3 761 57 57

**Estonia**  
Husqvarna Eesti OÜ  
Valdeku 132  
EE-11216 Tallinn  
info@gardena.ee

**Finland**  
Oy Husqvarna Ab  
Juurakotie 5 B 2  
01510 Vantaa  
www.gardena.fi

**France**  
Husqvarna France  
9/11 Allée des pierres mayettes  
92635 Gennevilliers Cedex  
France  
http://www.gardena.com/fr  
N° AZUR: 0 810 00 78 23  
(Prix d'un appel local)

**Georgia**  
Transporter LLC  
#70, Belashvili street  
0159 Tbilisi, Georgia  
Number: (+995) 322 14 71 71  
info@transporter.com.ge  
www.transporter.com.ge

**Service Address and Importer to Great Britain**  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road  
Aycliffe Industrial Park  
Newton Aycliffe  
County Durham  
DL5 6UP  
Phone: (+44) 0 344 844 4558  
info.gardena@husqvarna.co.uk

**Greece**  
Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ  
Λεωφ. Αθηνών 92  
Αθήνα  
T.K. 104 42  
Ελλάδα  
Τηλ. (+30) 210 5193 100  
info.papadopoulos.gr

**Hong Kong**  
Tung Tai Company  
151-153 Hoi Bun Road  
Kwun Tong, Kowloon  
Hong Kong  
Phone: (+852) 3583 1662  
admin@tungtaico.com

**Hungary**  
Husqvarna Magyarország Kft.  
Ezred u. 1 – 3  
1044 Budapest  
Phone: (+36) 1 251-4161  
vevosozi@alat.hu@husqvarna-  
group.com

**Iceland**  
BYKO ehf.  
Skemmuvegi 2a  
200 Kópavogur  
Phone: (+354) 515 4000  
byko@byko.is

**MHG Verslun ehf**  
Vikurhverfi 8  
203 Kópavogur  
Phone: (+354) 544 4656

**India**  
B K RAMAN AND CO  
Plot No. 185, Industrial Area,  
Phase-2, Ram Darbar  
Chandigarh  
160002 India  
Phone: (+91) 98140 06530  
raman@jaganhardware.com

**Iraq**  
Alishemal Alakhdar Company  
Al-Faysaleh, Near Estate Bank  
Mosul  
Phone: (+964) 78 18 18 46 75

**Ireland**  
Liffey Distributors Ltd.  
309 NW Business Park, Ballycoolen  
15 Dublin  
Phone: (+353) 1 824 2600  
info@liffey.com

**Israel**  
HAGARIN LTD.  
2 Nahal Harif St.  
8122201 Yavne  
internet@hagarin.co.il  
Phone: (+972) 8-932-0400

**Italy**  
Husqvarna Italia S.p.A.  
Centro Direzionale Planum  
Via del Lavoro 2, Scala B  
22036 ERBA (CO)  
Phone: (+39) (0) 31 4147700  
assistenza.italia@it.husqvarna.com

**Japan**  
Husqvarna Zenoah Co. Ltd. Japan  
1-9 Minamidai, Kawagoe  
350-1165 Saitama  
Japan  
gardena-jp@husqvarnagroup.com

**Kazakhstan**  
TOO "Ламед"  
**Russian**  
Адрес: Казахстан, г. Алматы,  
ул. Ташкыбай, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kazakhstan**  
Мекен-жайы: Қазақстан,  
Алматы қ.,  
кош. Тажқыбай, 155/1  
Тел.: (+7) (727) 355 64 00 /  
(+7) (700) 355 64 00  
lamed@lamed.kz

**Kuwait**  
Palms Agro Production Co  
Al Rai- Fourth Ring Road – Block 56.  
P.O.Box: 1976 Safat  
13020 Al-Rai  
Phone: (+965) 24 73 07 45  
info@palms-kw.com

**Kyrgyzstan**  
ООО «Айя Маки

Av. Moladaya Guardia 83

720014 Bishkek

Phone: (+996) 312 322115

**Latvia**  
Husqvarna Latvija SIA

Ulbrikas 19A

LV-1021 Riga

info@gardena.lv

**Lebanon**  
Technomec  
Safra Highway (Beirut – Tripoli) Center  
622 Mezher Blvd.  
P.O.Box 215  
Jounieh  
Phone: (+961) 9 853527 /  
(+961) 3 855481  
technomec@idm.net.lb

**Lithuania**  
UAB Husqvarna Lietuva  
Ateities pl. 77C  
LT-52104 Kaunas  
info@gardena.lt

<b>Luxembourg</b> Magasins Jules Neuberg 39, rue Jacques Stas Luxembourg-Gasperich 2549 Case Postale No. 12 Luxembourg 2010 Phone: (+352) 40 14 01 api@neuberg.lu	<b>Norway</b> Husqvarna Norge AS Gardena Division Trostveien 36 1708 Sarpsborg info@gardena.no	<b>Serbia</b> Domei d.o.o. Slobodana Đurića 21 11000 Belgrade Phone: (+381) 11 409 57 12 office@domeli.rs	<b>Tajikistan</b> ARIERS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan
<b>Malaysia</b> Glomedic International Sdn Bhd Jalan Ruang No. 30 Shah Alam, Selangor 40150 Malaysia Phone: (+60) 3-7734 7997 oase@glomedic.com.my	<b>Northern Cyprus</b> Mediterranean Home & Garden No 150 Alsançak, Karaoğlanoğlu Caddesi Girne Phone: (+90) 392 821 33 80 info@medgdneler.com	<b>Singapore</b> Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 1st Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 info@hyray.com.sg	<b>Thailand</b> Spica Co. Ltd 243/2 Onnuch Rd., Pratwat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2721 7373 surapong@spica-siam.com
<b>Malta</b> I.V. Portelli & Sons Ltd. 85, 86, Triq San Pawl Rabat - RBT 1240 Phone: (+356) 2145 4289	<b>Oman</b> General Development Services PO 1475, PC - 111 Seeb 111 Oman Phone: 96824582816 gdsoman@gdsoman.com	<b>Slovak Republic</b> Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradědem Phone: 0800 154044 servis@gardena.sk	<b>Tunisia</b> Société du matériel agricole et maritime Nouveau port de pêche de Stax Bp 33 Stax 3065 Phone: (+216) 98 419047/ (+216) 74 497614 commercial@smamtunisia.com
<b>Mauritius</b> Espace Maison Ltée La City Trianon, St Jean Quatre Bornes Phone: (+230) 460 85 85 digital@espacemaison.mu	<b>Paraguay</b> Agrofield SRL AV. CHOFERES DEL CHACO 1449 C/25 DE MAYO Asunción Phone: (+595) 21 608 656 consultas@agrofield.com.py	<b>Paraguay</b> Agrofield SRL AV. CHOFERES DEL CHACO 1449 C/25 DE MAYO Asunción Phone: (+595) 21 608 656 consultas@agrofield.com.py	<b>Türkiye</b> Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39
<b>Mexico</b> AFOSA Av. Lopez Mateos Sur # 5019 Col. La Calma 45070 Zapopan, Jalisco, Mexico Phone: (+52) 33 3818-3434 isosil@afosa.com.mx	<b>Peru</b> Sierras y Herramientas Forestal SAC Av. Las Gaviotas 833, Chorrillos Lima Phone: (+51) 1 252 02 52 supervisoria@sierrasac.com www.sierrasac.com	<b>Philippines</b> Royal Dragon Traders Inc 10 Linaw Street, Barangay Saint Peter Quezon City 1114 Philippines Phone: (+63) 2 7426893 aida.fernandez@rdti.com.ph	<b>South Africa</b> Husqvarna South Africa (Pty) Ltd Lifestyle Business Park – Ground Floor Block A Cnr Beyers Naudé Drive and Ysterhout Road Randpark Ridge, Randburg Phone: (+27) 10 015 5750 service@gardena.co.za
<b>Moldova</b> Convel SRL Republika Moldova, mun. Chisinau, sos. Muncesti 284 Phone: (+373) 22 857 126 www.convel.md	<b>Poland</b> Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradědem Czech Republic Phone: (22) 336 78 90 servis@gardena.pl	<b>Philippines</b> Royal Dragon Traders Inc 10 Linaw Street, Barangay Saint Peter Quezon City 1114 Philippines Phone: (+63) 2 7426893 aida.fernandez@rdti.com.ph	<b>South Korea</b> Kyung Jin Trading Co., Ltd 8F Haebog Building, 210, Gangnam-Daero 137-891 Seoul Phone: (+82) 2 574 6300 kjh@kjh.co.kr
<b>Mongolia</b> Soyolj Gardening Shop Narnii Rd Ulaanbaatar 14230 Mongolia Phone: +976 7777 5080 soyolj@magicnet.mn	<b>Portugal</b> Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarregas 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	<b>Portugal</b> Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarregas 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	<b>Spain</b> Husqvarna España S.A. Calle de Rivas nº 10 28052 Madrid Phone: (+34) 91 708 05 00 atencioncliente@gardena.es
<b>Morocco</b> Proekip 64 Rue de la Participation Casablanca-Roches Noires 20303 Morocco Phone: (+212) 661342107 hicham.hafani@proekip.ma	<b>Romania</b> Madex International Srl Soseaua Odaii 117 - 123, RO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352 7603 madex@ines.ro	<b>Portugal</b> Husqvarna Portugal, SA Lagoa - Albarregas 2635 - 595 Rio de Mouro Phone: (+351) 21 922 85 30 Fax: (+351) 21 922 85 36 info@gardena.pt	<b>Sri Lanka</b> Hunter & Company Ltd. 130 Front Street Colombo Phone: 94-11 232 81 71 hunters@eureka.lk
<b>Netherlands</b> Husqvarna Nederland B.V. GARDENA Division Postbus 50131 1305 AC ALMERE Phone: (+31) 36 521 00 10 info@gardena.nl	<b>Romania</b> Madex International Srl Soseaua Odaii 117 - 123, RO 013603 Bucuresti, S1 Phone: (+40) 21 352 7603 madex@ines.ro	<b>Russia / Россия</b> 000 „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение ОВ02_04 http://www.gardena.ru	<b>Suriname</b> Deto Handelmaatschappij N.V. Kernkampweg 72-74 P.O. Box: 12782 Paramaribo Suriname Phone: (+597) 43 80 50 info@deto.sr
<b>Neth. Antilles</b> Jonika Enterprises N.V. Sta. Rosa Weg 196 P.O. Box 8200 Curaçao Phone: (+599) 9 767 66 55 info@jonika.com	<b>Russia / Россия</b> 000 „Хускварна“ 141400, Московская обл., г. Химки, улица Ленинградская, владение 39, стр.6 Бизнес Центр „Химки Бизнес Парк“, помещение ОВ02_04 http://www.gardena.ru	<b>Saudi Arabia</b> SACO Takhasusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12863 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 492 8877 webmaster@saco-ksa.com	<b>Sweden</b> Husqvarna AB / GARDENA Sverige Drottninggatan 2 561 82 Huskvarna Sverige Phone: (+46) (0) 36-14 60 02 service@gardena.se
<b>New Zealand</b> Husqvarna New Zealand Ltd. PO Box 76-437 Manukau City 2241 Phone: (+64) (0) 9 9202410 support.nz@husqvarna.co.nz	<b>Saudi Arabia</b> SACO Takhasusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12863 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 492 8877 webmaster@saco-ksa.com	<b>Switzerland / Schweiz</b> Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch	<b>Switzerland / Schweiz</b> Husqvarna Schweiz AG Consumer Products Industriestrasse 10 5506 Mägenwil Phone: (+41) (0) 62 887 37 90 info@gardena.ch
<b>North Macedonia</b> Sinpeks d.o.o. Ul. Kravarski Pat Bb 7000 Bitola Phone: (+389) 47 20 85 00 sinpeks@mt.net.mk	<b>Saudi Arabia</b> SACO Takhasusi Main Road P.O. Box: 86387 Riyadh 12863 40011 Saudi Arabia Phone: (966) 11 492 8877 webmaster@saco-ksa.com	<b>Taiwan</b> Al Futtai Pioneer Trading 5147 Al Farooq Dist. Riyadh 7991 Phone: (+971) 4 206 6700 Owane Khan@alfuttai.com	<b>Taiwan</b> Hong Ying Trading Co., Ltd. No. 46 Wu-Kun-Wu Road New Taipei City Phone: (+986) (02) 2298 1486 salesg01@trifends.com.tw
<b>Tajikistan</b> ARIERS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan	<b>Singapore</b> Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 1st Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 info@hyray.com.sg	<b>Taiwan</b> Al Futtai Pioneer Trading 5147 Al Farooq Dist. Riyadh 7991 Phone: (+971) 4 206 6700 Owane Khan@alfuttai.com	<b>Tajikistan</b> ARIERS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan
<b>Thailand</b> Spica Co. Ltd 243/2 Onnuch Rd., Pratwat Bangkok 10250 Thailand Phone: (+66) (0)2721 7373 surapong@spica-siam.com	<b>Singapore</b> Hy-Ray PRIVATE LIMITED 40 Jalan Pemimpin #02-08 1st Ann Building Singapore 577185 Phone: (+65) 6253 2277 info@hyray.com.sg	<b>Taiwan</b> Al Futtai Pioneer Trading 5147 Al Farooq Dist. Riyadh 7991 Phone: (+971) 4 206 6700 Owane Khan@alfuttai.com	<b>Tajikistan</b> ARIERS JV LLC 39, Ayni Street, 734024 Dushanbe, Tajikistan
<b>Turkey</b> Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39	<b>Slovak Republic</b> Gardena Service Center Vrbno c/o Husqvarna Manufacturing CZ s.r.o. Jesenická 146 79326 Vrbno pod Pradědem Phone: 0800 154044 servis@gardena.sk	<b>Turkey</b> Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39	<b>Turkey</b> Dost Bahçe Yunus Mah. Adil Sk. No:3 Kartal İstanbul 34873 Türkiye Phone: (+90) 216 389 39 39
<b>Turkmenistan</b> I.E. Orazmuhamedmed Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKAR Shopping Center, Ground floor, A77b, Ashgabat 744000 TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 62 222887 info@jayhymat.com / bekigye@jayhymat.com www.jayhymat.com	<b>Turkmenistan</b> I.E. Orazmuhamedmed Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKAR Shopping Center, Ground floor, A77b, Ashgabat 744000 TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 62 222887 info@jayhymat.com / bekigye@jayhymat.com www.jayhymat.com	<b>Turkmenistan</b> I.E. Orazmuhamedmed Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKAR Shopping Center, Ground floor, A77b, Ashgabat 744000 TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 62 222887 info@jayhymat.com / bekigye@jayhymat.com www.jayhymat.com	<b>Turkmenistan</b> I.E. Orazmuhamedmed Nurmuhammet 80 Ataturk, BERKAR Shopping Center, Ground floor, A77b, Ashgabat 744000 TURKMENISTAN Phone: (+993) 12 468859 Mob: (+993) 62 222887 info@jayhymat.com / bekigye@jayhymat.com www.jayhymat.com
<b>UAE</b> Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@al-futtaim.ae	<b>UAE</b> Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@al-futtaim.ae	<b>UAE</b> Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@al-futtaim.ae	<b>UAE</b> Al-Futtaim ACE Company L.L.C Building, Al Rebat Street Festival City, Dubai 7880 UAE Phone: (+971) 4 206 6700 ace@al-futtaim.ae
<b>Ukraine / Украина</b> AT „Альпец“ вул Петровівська 4 08130, Київська обл. Києво-Святошинський р-н. с. Петровівська Борщагівка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000	<b>Ukraine / Украина</b> AT „Альпец“ вул Петровівська 4 08130, Київська обл. Києво-Святошинський р-н. с. Петровівська Борщагівка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000	<b>Ukraine / Украина</b> AT „Альпец“ вул Петровівська 4 08130, Київська обл. Києво-Святошинський р-н. с. Петровівська Борщагівка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000	<b>Ukraine / Украина</b> AT „Альпец“ вул Петровівська 4 08130, Київська обл. Києво-Святошинський р-н. с. Петровівська Борщагівка Україна Тел.: (+38) 0 800 503 000
<b>Uruguay</b> FELI SA Entre Ríos 1083 11800 Montevideo Phone: (+598) 22 03 18 44 info@felisa.com.uy	<b>Uzbekistan</b> AGROHOUSE MChJ O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy QF, THAY yosqasida Phone: (+998)-93-5414141 / (+998)-71-2096868 info@agro.house www.agro.house	<b>Uzbekistan</b> AGROHOUSE MChJ O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy QF, THAY yosqasida Phone: (+998)-93-5414141 / (+998)-71-2096868 info@agro.house www.agro.house	<b>Uzbekistan</b> AGROHOUSE MChJ O'zbekiston, 111112 Toshkent viloyati Toshkent tumani Hasanboy QF, THAY yosqasida Phone: (+998)-93-5414141 / (+998)-71-2096868 info@agro.house www.agro.house
<b>Vietnam</b> Vision Joint Stock Company BT17-17, Khu biet thu – Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat Xuan Dinh, Bac Tu Liem Hanoi, Vietnam Phone: (+8424)-38462833/34 quynhnm@visionjsc.com.vn	<b>Vietnam</b> Vision Joint Stock Company BT17-17, Khu biet thu – Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat Xuan Dinh, Bac Tu Liem Hanoi, Vietnam Phone: (+8424)-38462833/34 quynhnm@visionjsc.com.vn	<b>Vietnam</b> Vision Joint Stock Company BT17-17, Khu biet thu – Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat Xuan Dinh, Bac Tu Liem Hanoi, Vietnam Phone: (+8424)-38462833/34 quynhnm@visionjsc.com.vn	<b>Vietnam</b> Vision Joint Stock Company BT17-17, Khu biet thu – Khu Doan ngoai giao Nguyen Xuan Khoat Xuan Dinh, Bac Tu Liem Hanoi, Vietnam Phone: (+8424)-38462833/34 quynhnm@visionjsc.com.vn
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw
<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> Cutting Edge 159 Citroen Rd, Msasa Harare Phone: (+263) 8677 008685 sales@cuttingedge.co.zw	<b>Zimbabwe</b> <br	